

Enseigner la phonologie en option LLCER anglais

Célia Schneebeli

Université de Bourgogne / Centre Interlangues

celia.schneebeli@u-bourgogne.fr



La phonologie dans les programmes

« Dès la classe de première, une attention particulière est apportée à la phonologie par une sensibilisation accrue aux phonèmes spécifiques de la langue étudiée ainsi qu'à leurs variations que les élèves s'efforcent de reproduire avec la plus grande précision. La **précision de la prononciation** et le **respect des règles de la phonologie** conditionnent la réussite de l'apprentissage d'une langue vivante tant dans le domaine de la compréhension que dans celui de l'expression orale. Les élèves doivent être entraînés à **entendre rythmes, sonorités, accentuation, intonation** pour les **restituer** dans une lecture à haute voix, une prise de parole préparée ou spontanée.

On attire l'attention des élèves sur les particularités orthographiques et on leur fait prendre conscience du **rapport propre à chaque langue entre orthographe et réalisation phonologique.** »

Préambule commun aux programmes de 1^{ère} / terminale

1. L'accentuation

- **Français = langue syllabique VS anglais = langue accentuelle**

-Travail obligatoire sur les **règles de base de l'accentuation**, qui aident à prédire le placement de l'accent:

Terminaisons neutres (-hood, -less, -ness, -ship, -ful, -dom, -wise, -ly..., flexions verbales, suffixes nominaux – or, -er, -ism, et adjectivaux –ish, -y, -able, -ive)

Terminaisons contraignantes (-ion, -ial, -ic(s), -ity...)

Règle de l'-ION étendue 10 / -100

<i>
 SYLLABLE ACCENTUÉE + <e> + V + (V) + (C)
 <u>

-ion	'nation, infor'mation	MAIS 'dandelion, 'television (ou tele'vision)
-ial	com'mercial, 'cordial	
-ian	ma'gician	
-io	'radio, ora'torio	
-ia	Aus'tralia, Ni'geria	MAIS Tanzan'ia, pizze'ria, tratto'ria
-iar	fa'miliar, pe'culiar	
-ious	'vicious, my'sterious	
-ual	ha'bitual, inte'llectual	MAIS 'spiritual
-uous	am'biguous, in'nocuous	MAIS 'spirituous
-ea	'nausea	MAIS i'dea
-eal	'cereal	
-ean	'ocean, Mediter'anean	MAIS Euro'pean, Jaco'bean, Ko'rean, Hercu'lean, Cari'bbean, Manich'ean
-ear	'linear, 'nuclear	MAIS a'rrears
-eo	'video	MAIS Gali'leo, ro'deo
-eous	cou'rageous, 'nauseous	

-ic(s) => -10 (accent sur l'avant-dernière syllabe)

acro'batic, ath'letic, eco'nomics, 'tonic, 'cosmic, po'lemic...

MAIS 'Arabic, 'Catholic, 'lunatic, 'politics, 'heretic, a'rithmetic, 'rhetoric, 'arsenic

-2 voyelles identiques (/+ consonne(s) /+ <e>) => -1 (accent sur la dernière syllabe)

ba'zaar, trai'nee, ve'neer, ta'boo, bal'loon, seven'teen, refu'gee, kanga'roo, pio'neer, engi'neer

MAIS 'coffee, 'spondee, 'toffee, 'trochee, 'yankee, 'cuckoo, 'igloo, 'voodoo, 'jubilee, 'pedigree, com'mittee

-ade => -1

ar'cade, bri'gade, cas'cade, cru'sade, pa'rade, lemo'nade
MAIS 'marmelade, 'renegade

-ese => -1

Japa'nese, Chi'nese, Mal'tese

-ety, -ity, -ify, -ible, -ive (exception : gerundive), -ical => -100

so'ciety, per'sonify, com'patible, com'petitive, meta'phorical...

Ex: Souligne la syllabe accentuée dans les mots suivants :

persecution, religion, Canadian, possession, mysterious, information, nation

-Déduis l'endroit où se place l'accent dans les mots terminés par *-ion / -ian / -ious*

-Entraîne-toi : prononce les mots suivants :

magician, decision, fascination, execution, delirious...

Ex: Quel est le point commun à chacune de ces deux listes de mots ?

a. *variation, repetition, intrusion, exhibition, collection, auction*

b. *ironic, pathetic, tragic, realistic*

A l'écoute, repère la syllabe accentuée. Quelles règles peux-tu en déduire ?

-Travail complémentaire sur la réduction des voyelles dans les syllabes non-accentuées (ə)

Ex: Souligne la syllabe accentuée dans les mots suivants, puis écoute

communities *confidence* *technological* *continue* *around*
ə ɑ ə e ə ɑ ə ɑ ə æ

Pour chaque mot, indique comment la voyelle en gras se prononce en cochant la bonne case.

S'agit-il de la voyelle accentuée ? Qu'en déduis-tu ?

Ex: Ecoute ces mots issus du texte et souligne la syllabe accentuée :

letter – measure – ever – forget – asleep – second – breakfast – around – about

a. Quel son voyelle contient la syllabe **inaccentuée** dans chacun de ces mots? /... /

b. Énonce la règle :

Quand, dans un mot de deux syllabes, l'une des deux syllabes contient la voyelle , la voyelle de l'autre syllabe est (prononcée /.../)

-Travail sur la réduction vocalique dans les mots grammaticaux (formes faibles):

16 Formes faibles ▶ PRONOUNCING p. 42
▶ PRO 2

Part 2

a. Écoutez attentivement le passage et complétez-le au moyen des mots suivants :
a, and, of, the, them, was, were

I fell in love with stories when I just girl. I surrounded by I really fortunate, because my father would tell us stories, I, all the nine in my family, one who most drawn to , we'd watch the stars, he would tell me all stories of stars; that so different in Greek and Roman mythology I hearing in school! my grandmother would tell me these brilliant stories – stories about animals heroes women great power.

Quel son-voyelle contient chacun des mots que vous avez ajoutés? (Cochez la bonne case.)
 /et/ /e/ /ə/

Pourquoi, à votre avis ?

b. Écoutez à nouveau les phrases suivantes puis répétez :

1. I fell in love with stories when I was just a girl.
2. I was surrounded by them.
3. I was really fortunate.
4. And I, of all the nine in my family, was the one who was most drawn to them.

2. Le système phonémique et le lien graphie phonie

	Voyelles entravées		Voyelles libres	
	Valeur de base	Valeur modifiée par <r>	<u>Valeur de base</u>	Valeur modifiée par <r>
<a>	rat /æ/	car /ɑ:/	rate /eɪ/	rare /eə/
<e>	pet /e/	fern /ɜ:/	these /i:/	mere /ɪə/
<i, y>	sit /ɪ/	fir /ɜ:/	site /aɪ/	fire /aɪə/
<o>	not /ɒ/	nor /ɔ:/	note /əʊ/	more /ɔ:/
<u>	bus /ʌ/ (/ʊ)	fur /ɜ:/	tube /(j)u:/	pure /(j)ʊə/, /ɔ:/

-Entravée = voyelle dont le son est stoppé par l'élément qui suit.

VC# ou VC²

-Libre = voyelle dont le son n'est pas stoppé par l'élément qui suit.

VCV, VV

Le « e magique »

La séquence VC< e> rend automatiquement la voyelle initiale libre. Elle est donc automatiquement diphtonguée (pour <a>, <i>, <o>) ou longue (pour <e> et <u>).

Ex: Le <a> des mots suivants se prononce-t-il comme dans *cat* /æ/ ou comme dans *plane* /eɪ/ ?

cape, sat, plane, age, save, mat, grape, stack, Jake, Jack, alien, basic, add

Déduis:

-Quand <a> porte l'accent et qu'il est suivi d'une et d'une, il est prononcé / /

-Quand <a> porte l'accent et qu'il est suivi de deux ou d'une finale, il est prononcé / /

Tongue twisters :

How many snacks could a snake stack (/bake) if a snake could stack (/bake) snacks?

A fat black cat ate a big black bat

An ape hates grape cakes

La règle de Luick

Dans un mot de **trois syllabes ou plus**, quand la voyelle accentuée se situe dans l'antépénultième syllabe ou avant, elle est **toujours entravée**.

Modify, melody, miracle, moderate, comparative, ridiculous...

Ex: Le <th-> des séries suivantes se prononce-t-il /ð/ comme dans that ou /θ/ comme dans thanks ?

the, this, these, there, without, with, though =>
fifth, south, sixteenth, north, booth, bath, mouth, death =>
thing, theme, think, thunder =>

Déduisez :

<th-> se prononce généralement comme dans thanks /θ/ quand il se trouve ...

<th-> se prononce généralement comme dans that /ð/ quand il se trouve ...

Tongue twisters:

The Smiths wear thin clothes throughout the winter months.

There are three thin thirsty panthers in the bathroom.

Six thick thistles stand stuck together.

-Passage du français à l'anglais et réalisation de la graphie: un même alphabet orthographique pour deux alphabets phonétiques :

Alphabet phonétique et valeur des signes

VOYELLES	CONSONNES
[i] il, épi, lyre	[p] père, soupe
[e] blé, aller, chez, épée	[t] terre, vite
[ɛ] lait, merci, fête	[k] cou, qui, sac, képi
[a] ami, patte	[b] bon, robe
[ɑ] pas, pâte	[d] dans, aide
[ɔ] fort, donner, sol	[g] gare, bague, gui
[o] mot, dôme, eau, saule, zone	[f] feu, neuf, photo
[u] genou, roue	[s] sale, celui, ça, dessous, tasse, nation
[y] rue, vêtu	[ʃ] chat, tache, schéma
[ø] peu, deux	[v] vous, rêve
[œ] peur, meuble	[z] zéro, maison, rose
[ə] premier	[ʒ] je, gilet, geôle
[ɛ̃] brin, plein, bain	[l] lent, sol
[ɑ̃] sans, vent	[ʁ] rue, venir
[ɔ̃] ton, ombre, bonté	[m] mot, flamme
[œ̃] lundi, brun, parfum	[n] nous, tonne, animal
	[ɲ] agneau, vigne
	[j] yeux, paille, pied, panier
	[w] oui, fouet, joua (et joie)
	[ʁ] huile, lui

vowels		consonants	
IPA	examples	IPA	examples
ɪ	hit, sitting	p	pet, map
e	met, bed	t	tea, getting
æ	cat, black	k	cat, back
ʌ	cup, luck	b	bad, lab
ɒ	hot, rock	d	did, lady
ʊ	put, could	g	give, flag
ə	away, cinema	f	find, if
i:	see, heat	s	sun, miss
ɜ:	turn, learn	θ	think, both
a:	arm, father	ð	this, mother
ɔ:	call, four	ʃ	she, crash
u:	blue, food	tʃ	check, church
aɪ	five, eye	v	voice, five
aʊ	now, out	z	zoo, lazy
oʊ	go, home	ʒ	pleasure, vision
eə	where, air	dʒ	just, large
eɪ	say, eight	l	leg, little
ɪə	near, here	r	red, try
ɔɪ	boy, join	m	man, lemon
ʊə	pure, tourist	n	no, ten
		ŋ	sing, finger
		w	wet, window
		j	yes, yellow
		h	how, hello

- REM. 1. La distinction entre [a] et [ɑ] tend à disparaître au profit d'une voyelle centrale intermédiaire (nous avons choisi de la noter [a]).
 2. La distinction entre [ɛ] et [œ] tend à disparaître au profit de [ɛ̃].
 3. Le [ə] note une voyelle inaccentuée (*premier*) ou caduque (*petit*), proche dans sa prononciation de [œ] (*peur*), qui a tendance à se fermer en syllabe ouverte (*le* dans *lais-le*).
 4. Le [χ], son étranger au système français, est parfois remplacé par [ʁ].

-18 des 20 voyelles de l'anglais n'existent pas en français

-7 des 24 consonnes de l'anglais l'existent pas en français

⇒ Déplacements articulatoires

⇒ Neutralisation des contrastes essentiels (ex: voyelle courte / longue)

⇒ Impact sur le capacité à comprendre et se faire comprendre

I WANNA BE A SCHWA.



IT'S NEVER STRESSED

©1994 by memec.com